Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 155

PDF erstellt am: **18.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 155 Bern, Mittwoch 6. Juli 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 6 juillet 1955 **No 155**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21550 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156499–156524.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (3 Publikationen).
Corderie Nationale Delacroixriche & Cie., Société anonyme, à Carouge/Genève.
Fratelli Salvadori S.A., Chiasso.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1955). – Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en mai 1955).
Beschluss der Bundesversammlung über die Abnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1955. – Arrêté de l'Assemblée fédérale fixant les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1955.
Tunisie: Impôt sur la vigne.
Tunisie: Réglementation de l'exportation de certains produits.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1112¹)

Gemeinschuldner: Elser Otto, Kaufmann, geb. 30. Juli 1901, von Gossau (St. Gallen), wohnhaft Wibichstrasse 25, in Zürich 10/37. Inhaber des Papeteriegeschäftes und der Leihbibliothek Forchstrasse 163, Zürich 7/32.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Juni 1955, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.
Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Juli 1955.
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, Aktiven nach freiem Ermessen sofort nach Ablauf der Eingabefrist (8. Juli 1955) öffentlich zu versteigern oder freihändig zu verkaufen für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht etwas anderes beschliesst oder die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. Juli 1955 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich nicht schriftlich Einspruch erhebt, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1295)

Gemeinschuldnerin: Firma Roth Max & Co., chemische Produkte, Oberbottigen.
Datum der Eröffnung: 14. Juni 1955.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 26. Juli 1955.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1313)

Gemeinschuldner: Reyes-Marti Antonio, gegenwärtig im Ausland, Inhaber der Firma «A. Reyes», Wirtschaftsbetrieb, Greifengasse 3/5, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1955 (Insolvenzerklärung).
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juli 1955, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 6. August 1955.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Juli 1955, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (1308)

Gemeinschuldner: Rigling Martin, Küferei und Weinhandel, Brauerstrasse 53, St. Gallen O, wohnhaft Restaurant «Rössli», Speicherschwendi, Speicher.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Speicher Nr. 503, Parzelle 503, Planblatt 7, Speicherschwendi, Speicher.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1955.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Juli 1955, 15 Uhr, in der Wirtschaft zur «Linde», in Speicher.
Eingabefrist: bis 6. August 1955.
NB. Sofern seitens der Gläubiger bis zum 14. Juli 1955 keine schriftliche Einsprache erfolgt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen Verwertung sämtlicher Aktiven als bevollmächtigt. Stillschweigen wird als Zustimmung zum Antrage des Konkursamtes gewertet.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (1304²)

Gemeinschuldner: Wilhelm Ernst, Pferdemetzgerei, von Uffikon (Luzern), in Niederuzwil.
Konkurseröffnung: 2. Mai 1955.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Juli 1955, nachmittags halb fünf Uhr, im Hotel «Ochsen», in Niederuzwil.
Eingabefrist für Forderungen: bis 6. August 1955.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 26. Juli 1955, betreffend nachstehende Liegenschaft: Wohnhaus mit Metzgerei und Stallung Nr. 634, Schlachthaus mit Schweinestallung Nr. 635, 27 a 18 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Niederuzwil.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1296)

Ueber Lenzin August, jun., geb. 1917, von Zürich, Bauschlosser, Altwiesenstrasse 89, Zürich 11/51 (Gesellschafter der Kollektivgesellschaft A. Lenzin & Söhne, Boiler- und Apparatebau, mit Sitz in Zürich 11, Luchswiese 217), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juni 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Juni 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Juli 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St.Gallen* (1319)

Gemeinschuldnerin: Bischof-Schneider Hedwig, Fabrikation und Handel in Textilien, Rosenbergstrasse 76, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 30. April/20. Mai 1955.
Datum der Einstellungsverfügung mangels Massavermögen: 2. Juli 1955.
Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten des Verfahrens während der Einsprachefrist Sicherheit im Ausmass von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren geschlossen. Das Nachforderungsrecht bleibt vorbehalten.
Einsprachefrist: bis 18. Juli 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (1298)

La faillite ouverte le 15 juin 1955 contre Pasche Albert, regommage, rue Prés-du-Lac 29bis, à Yverdon, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici le 16 juillet 1955, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 350 fr. cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. | L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1297)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die

Petrag, Petroleum-Aktiengesellschaft,

Zürich 1, liegt der infolge eines abgeschlossenen Vergleiches und eines nachträglich anerkannten Lohnprivileges abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in bezug auf die beiden nachträglichen Verfügungen sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (6. Juli 1955) an, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Plan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1309)

Im Konkurse über die Ralux A.-G., Kauf, Verkauf, Import, Export von Waren aller Art, Durchführung von Warentransaktionen usw., mit Sitz in Zürich 1, Beatengasse 11, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1955 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1310)

Im Konkurse über die Unimexa A.-G., Kauf und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Durchführung von Warentransaktionen usw., mit Sitz in Zürich 1, Beatengasse 11, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1955 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1299)

Modifica di graduatoria. – Nuovo deposito

Liquidazione N° 18/1954.

Si rende noto che a datare dal 6 luglio 1955 è nuovamente deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, la graduatoria nel fallimento di Villa Aldo, di Carlo, Ufficio di assicurazioni generali, Lugano, modificata in seguito a successivo riconoscimento di un credito da parte dell'amministrazione del fallimento.

Le azioni di contestazione della modifica della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1305)

Das Konkursverfahren über Hochmann & Co., Kommanditgesellschaft, Radiospezialgeschäft, mit Sitz in Zürich 3, Goldbrunnenstrasse 151, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 1. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1314)

Das Konkursverfahren über Lehner Ernst, Architektur- und Ingenieurbureau, Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1315)

Das Konkursverfahren über Neue Weinkellereien AG., Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1316)

Das Konkursverfahren über Uffer P. & Co., Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Juli 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1306)

Faillie: Lustra S. A., usine d'apprêt, de teinture et de lustrage de peaux, à Fribourg.

Date de la clôture: 1er juillet 1955.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1300/2)

1° Fallimento:
ditta Eredi fu Bruno Bernasconi (Hermes Werke), Chiasso.
Data del decreto di chiusura del pretore di Mendrisio: 28 giugno 1955.

2° Fallimento: ditta Botôt S.ag.l., Chiasso.
Data del decreto di chiusura del pretore di Mendrisio: 28 giugno 1955.

3° Eredità giacente: Geom. Fontana Pietro qdm. Cesare, Vacallo.
Data del decreto di chiusura della liquidazione del pretore di Mendrisio: 28 giugno 1955.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (1311)

Schuldner: Bieri Fritz, Restaurant zum «Löwen» und Bäckerei, Wengi bei Frutigen, nun in Gadmen.
Datum der Bewilligung: 29. Juni 1955.
Dauer der Stundung: 2 Monate.
Sachwalter: Fürsprecher Hans Ed. Bühler, Frutigen.
Eingabefrist: bis und mit 26. Juli 1955 (Wert per 29. Juni 1955). Anmeldung der Forderungen unter Vorlage der Belege beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: 24. August 1955, um 15.30 Uhr, im Büro des Sachwalters in Frutigen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Rolle* (1303)

Débitrice: Cornaz L. et fils, société en nom collectif, commerce d'épicerie et primeurs, dont le siège est à Begnins, avec succursale à Rolle.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Nyon: 29 juin 1955.
Durée du sursis concordataire: deux mois, échéant le 5 septembre 1955.
Commissaire: le préposé à l'office des faillites de Rolle.
Délai pour les productions: le 26 juillet 1955. Les créanciers sont sommés d'indiquer leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: le vendredi 19 août 1955, à 15 heures, en salle du Tribunal, Château, à Rolle.
Examen des pièces: dès et y compris le 8 août 1955, au bureau de l'Office des faillites, Grand'Rue 111, à Rolle (bureau ouvert au public le matin).
NB. La débitrice propose à ses créanciers un concordat par abandon d'actif.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Laufenburg* (1320)

Die Verhandlung über den von Fischer Hans, Wollenhof, in Laufenburg, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, den 14. Juli 1955, 8.15 Uhr, vor Bezirksgericht Laufenburg.

Laufenburg, den 5. Juli 1955 Bezirksgericht Laufenburg.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1317)

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurse des Langenegger Walter, Metzger, früher Wirtschaft und Metzgerei «Zum Schäfli», in Sulgen, jetzt in Baar, findet am Freitag, den 15. Juli 1955, 8.30 Uhr, vor Bezirksgericht Bischofszell, im Rathaus daselbst, statt. Die Akten können beim Betreibungsamt Sulgen eingesehen und Einwendungen gegen den Nachlassvertrag von den Gläubigern noch in der Verhandlung angebracht werden.

Weinfelden, den 5. Juli 1955. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (1312)

La pretura del distretto di Mendrisio in Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato a seguito del fallimento Coste Eywind, arch., in Mendrisio, per il giorno di martedì 2 agosto 1955, alle ore 10.

Mendrisio, 4 luglio 1955. Il segretario-aggiunto: Soldini.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aubonne* (1307)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Débiteur: Saugy René, garage et entreprise de transport de personnes, à Gimel.

Décision (concordat par abandon d'actif homologué) du 16 juin 1955.

Liquidateurs: MM. J. Bovard, agent d'affaires, à Morges, et R. Lorenz, préposé aux faillites, à Aubonne. Bureau de la liquidation à Morges.

Commission des créanciers: MM. G. Augshurger, agent d'affaires, à Lausanne, président, G. Beck, agent de hanque, à Rolle, et A. Golay, agriculteur, à St-Saphorin.

NB. Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau; ils doivent remettre les pièces justificatives aux liquidateurs.

Les productions en retard sont admises jusqu'à la fin de la liquidation aux conditions de l'art. 251 L.P.

Aubonne, le 2 juillet 1955. Le commissaire au sursis: R. Lorenz.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1318)

Nachlaßstundungsbewilligung

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 4. Juli 1955 dem Vogt Werner, Kleiderhaus, in Amriswil, eine Nachlaßstundung von vier Monaten, das heisst bis 4. November 1955, bewilligt. Als Sachwalter wird ernannt: Friedensrichter A. Schoop, in Amriswil.

Weinfelden, den 5. Juli 1955. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. Juli 1955. Bücher.

Droemersche Verlagsanstalt A. G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verlag und den Vertrieb von Büchern, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und die Tätigung von Geschäften, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Puhlikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat hesteht aus einem his fünf Mitgliedern. Es gehören ihm an und führen Einzelunterschrift Willi Droemer, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Präsident, sowie Ernst Leutwiler, von Birrwil (Aargau), in Zürich, und Dr. Berthold Dukas, von Basel, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Stauffacherquai 46, in Zürich 4.

1. Juli 1955. Waren verschiedener Art usw.

Fenit A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Fehruar 1955, Seite 333), Waren verschiedener Art für eigene und fremde Rechnung usw. Die Unterschrift von Rolf Gronowski ist erloschen.

1. Juli 1955.

Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1490). Die Prokura von Martin Fehle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Werner Lumpert, von Basel, in Zürich.

Jacques Baerlocher Aktiengesellschaft für Elektronische Produkte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1955, Seite 698). Jakob Bärlocher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Rolf Staub, von Glarus, in Zürich.

1. Juli 1955. Konditorei usw.

Eugen Leuner, in Zürich (SHAB. Nr. 59 vom 10. März 1928, Seite 476), Konditorei und Caféhetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juli 1955. Konditorei, Café.

Hanny Leuner, in Zürich. Inhaherin dieser Firma ist Wwe. Johanna Leuner geb. Meier, von Zürich, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Edith Frei, geh. Leuner, von Glattfelden, in Zürich. Betrieh einer Konditorei sowie eines Cafés. Niederdorfstraße 24.

1. Juli 1955. Haus-, Küchen- und Tafelgeräte usw.

E. Séquin-Dormann, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1946, Seite 2529), Haus-, Küchen- und Tafelgeräte usw. Josefine Séquin geh. Dormann, Franz Eugen Séquin-Koch und Walter Séquin führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Aebersold, von Konolfingen (Bern), in Zürich; Max Ruosch, von und in Zürich, und Martha Lang, von Bachs (Zürich), in Zürich.

1. Juli 1955. Kassenschränke, Artikel für Gastwirtschaftsgewerhe.

AFA-Tresor, D. Abramowicz, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2282), «AFA»-Tresore und Kassenschränke. Der Firmainhaher wohnt in Zürich 2. Der Geschäftshereich wird erweitert um Fabrikation und Vertrieh von Artikeln für das Gastwirtschaftsgewerhe.

1. Juli 1955. Kinderhekleidungen.

Paul Nogatsch, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 887), Kinderbekleidungen. Neues Geschäftsdomizil: Langstraße 94.

1. Juli 1955.

Verhand freier Gipsermeister von Zürich und Umgebung, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezemher 1942, Seite 2774). Diese Genossenschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 20. Juni 1955.)

1. Juli 1955.

Geiag, Gesellschaft für Industrie- und Handelsprodukte A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1318). Ueher diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Januar 1955 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs wurde durch Beschluß der II. Zivilkammer des Ohergerichtes des Kantons Zürich vom 22. März 1955 abgewiesen. Eine gegen diesen Beschluß erhohene Nichtigkeitsheschwerde wurde mit Beschluß des Kassationsgerichtes des Kantons Zürich vom 6. Juni 1955 ebenfalls ahgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. Juli 1955. Biscuits usw.

Paul Hegi AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1910), Biscuitfabrik usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juni 1955 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1955.

Bauunternehmung VEBA A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2374). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Lumpert, von Wil (St. Gallen), in Zollikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Apollostraße 2, in Zürich 7.

2. Juli 1955.

«Zürichbergbahn-Gesellschaft» (Strecke Limmatquai–Eidg. Techn. Hochschule), in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2053). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Schaufelberger, von Fischenthal, in Zürich.

2. Juli 1955.

Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft, in Meilen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 881). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arnold Müller, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Meilen (Zürich).

2. Juli 1955. Waren aller Art.

Rohrer & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind André Rohrer, von Buchs (St. Gallen), in Zürich 6, Jakoh Rotner, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 8, und Arnold Nägeli, von Zürich und Altnau (Thurgau), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1955 ihren Anfang genommen hat. Die drei Gesellschafter führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Vertretungen und Handel in Waren aller Art. Dufourstraße 77.

2. Juli 1955.

Autobetriebs-A. G. Langnau (Zürich), in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 747), Autotransportunternehmen für die Beförderung von Personen und Sachen usw. Die Generalversammlung vom 10. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Brechtbühl A. G. Autobetrieb.** Die Gesellschaft kann sich bei anderen Autotransportunternehmungen des In- und Auslandes heteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben. Die Aktien lauten auf den Namen. Franz Brechtbühl, nun in Muri bei Bern, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Sekretär desselben gewählt worden Rudolf Brechtbühl, von Trubschachen, in Muri bei Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

2. Juli 1955.

Gefag, Getreidehandels- u. Finanzgesellschaft A.-G. (Socef, Société Commerciale de Céréales & Financière S.A.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1955, Seite 818). Die Generalversammlung vom 27. Juni 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 7900 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 8 000 000, zerfallend in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist mit Fr. 4 050 000 einbezahlt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1. Juli 1955. Freileitungen.

Heinrich Leu, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Heinrich Leu, von Rohrbachgraben, in Rohrbach. Bau von Freileitungen.

Bureau Biel

30. Juni 1955. Glashandlung.

Jac. Huber & Cie., in Biel, Handel en gros mit Tafelglas, Fenster-, Spiegel- und Rohrglas, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2107). Die Firma ist seit dem 30. Juni 1955 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Jac. Huber & Cie. in Liq.** durch Max Hommel, von Frauenfeld, in Bern, als Liquidator durchgeführt. Dieser ist nun allein zeichnungsherechtigt. Geschäftsdomizil: Kochergasse 4, in Bern (heim Liquidator Max Hommel).

1. Juli 1955. Elektromechanische Werkstätte.

J. André Tanner, in Biel, elektromechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 114). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juli 1955. Habillement et chemiserie pour hommes.

Protyp, Brunschwig Fils et Cie. Bienne, à Bienne, exploitation de magasins de vente de confection pour hommes et chemiserie, société en commandite (FOSC. du 19 avril 1955, N° 90, page 1014). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation de magasins de vente d'habillement et chemiserie pour hommes. Les hureaux sont transférés: rue de la Gare 34.

1. Juli 1955. Chemische Artikel.

Intercolor A.G., in Biel, Fahrikation von und Handel mit chemischen Artikeln, inshesondere Farhen, Kunststoffen und daherigen Produkten (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1506). Das Geschäftslokal wurde an die Madretschstrasse 115 verlegt.

1. Juli 1955. Parkettgeschäft.

Hans Mühlheim & fils, in Biel, Kauf und Verkauf von Parkett und Ausführung sämtlicher Parkettarheiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1954, Seite 1965). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1955 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind vom Gesellschafter Hans Mühlheim, Sohn, als Inhaber der Einzelfirma «Hans Mühlheim», in Biel, übernommen worden.

1. Juli 1955. Parkettgeschäft.

Hans Mühlheim, in Biel. Inhaher der Einzelfirma ist Hans Mühlheim, von Scheuren, in Biel. Kauf und Verkauf von Parkett und Ausführung sämtlicher Parkettarheiten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hans Mühlheim & fils», in Biel, ab 1. Januar 1955 übernommen. Plänkestrasse 25.

Bureau Burgdorf

2. Juli 1955.

«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 273 vom 11. Oktober 1954, Seite 2592), mit Hauptsitz in Lausanne. Ernst Breiter, von Winterthur und Flaach, in Burgdorf, wurde zum Geschäftsführer der Filiale Burgdorf ernannt; er führt Einzelunterschrift für die Filiale.

Bureau de Courtelary

2 juillet 1955.

Bell S.A., Succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 2 juin 1955, N° 126, page 1434), avec siège principal à Bâle. La signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise a été conférée à Karl Waffenschmidt, directeur, de et à Bâle, et à Walter Lehmann, fondé de pouvoir, d'Eggiwil (Berne), à Bâle.

Bureau Fraubrunnen

1. Juli 1955.

Käsereigenossenschaft Büren zum Hof, in Büren zum Hof (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1952, Seite 350). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Otto Schürch-Tüscher, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Erwin Schwab, von Leuzigen, in Büren zum Hof. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten und dem Sekretär.

Bureau de Moutier

29 juin 1955. Electro-mécanique.

Willy Flückiger S.A., à Eschert (FOSC. du 10 mai 1951, N° 107, page 1134). L'administrateur Willy Flückiger a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean Logos, de et à Courgenay, a été nommé membre unique du conseil d'administration, et Angèle Strahm, de Broc (Fribourg), à Eschert, a été désignée comme fondée de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur et de la fondée de procuration.

Bureau Wangen a. d. A.

2. Juli 1955. Werkzeuge, Maschinen.

Hans Christen A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1952, Seite 1150). August Ritz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung gewählt wurden Kurt Knecht, von Bäretswil, in Lyss, und Hans Christen junior, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Hans Christen senior führt Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

2. Juli 1955.

Textilveredlungs-AG., Netstal (Textile Finishing Co. Ltd. Netstal) (Finissage de Textiles SA., Netstal), in Netstal (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2991). Die Kollektivprokura von Albert Sulzer ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Morat (district du Lac)

1er juillet 1955. Scierie.

J. Johner, à Villarepos. Le chef de la maison est Jean Johner, fils d'Alfred, de Chiètres, à Villarepos. Scierie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Juni 1955. Wein, Spirituosen.

A. Bielmann & Sohn (A. Bielmann et fils), in Brünisried. Unter dieser Firma sind Adolf Bielmann und Adolf Bielmann, Sohn, beide von Rechthalten, in Brünisried, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Handel mit Wein und Spirituosen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1. Juli 1955.

Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 862), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Die Zeichnungsbefugnis des Vizedirektors Dr. Max Gisi ist erloschen. Als neuer Vizedirektor des Gesamtinstitutes wurde ernannt: Emil Grolimund, von Balsthal, in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

1. Juli 1955. Drechslerei, Holzwaren.

Schönbucher & Müller, in Olten, Drechslerei und Fabrikation von Holzwaren (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 336). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters August Müller aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Schönbucher, von Wuppenau (Thurgau), nun in Olten, als Einzelfirma, im Sinne von Art. 579 OR, fortgesetzt. Die Firma lautet: W. Schönbucher. Neues Geschäftsdomizil: Hausmattrain 10.

Bureau Stadt Solothurn

29. Juni 1955. Liegenschaften.

F. Renfer, in Solothurn, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau und Sägereibetrieb (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 336). Neue Geschäftsnatur: Verwaltung von Liegenschaften und Handel mit solchen.

29. Juni 1955.

Bauunternehmung F. Renfer AG., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die Beteiligung an oder Uebernahme ähnlicher Unternehmen sowie die Vornahme aller Geschäfte, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Insbesondere bezweckt sie die Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «F. Renfer», in Solothurn, betriebenen Bauunternehmung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven, aber nicht die Liegenschaften, der bisherigen Einzelfirma «F. Renfer», in Solothurn, gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 25. Juni 1955, wonach die Aktiven Fr. 218 289.95 und die Passiven Fr. 85 283.30 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 133 006.65. Hiefür erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Franken 33 006.65. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «F. Renfer» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1955. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört zurzeit einzig an Fritz Renfer, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Zu Prokuristen wurden ernannt: Walter Spiegel, von Kestenholz, in Biberist, und Frieda Grütter, von Seeberg (Bern), in Biberist. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Waffenplatzstrasse 15.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. Juni 1955. Bauspezialitäten.

William U. Zellweger, in Basel, Bauspezialitäten usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1945, Seite 288). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1436) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1955. Wand- und Bodenbeläge.

Lüthi & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3055). Die Prokura des Emil Hans Ernst-Koch ist erloschen.

30. Juni 1955. Apparatebau.

Synthesia G.m.b.H., in Basel, Bau von Apparaten für die chemische Industrie usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 322). In der Gesellschafterversammlung vom 18. Juni 1955 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

1. Juli 1955. Immobilien.

Lothringerhof A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb sowie die Veräusserung, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Lothringerstraße 19 und 31 zum Gesamtpreis von Fr. 1 189 440. Das Grundkapital beträgt Fr. 54 000, eingeteilt in 54 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1–3 Mitgliedern gehört an: Dr. Emanuel Paravicini, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Straße 84.

2. Juli 1955.

Standard Chemie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1435). Aus dem Verwaltungsrat sind Dres. Robert Wolff, Walter Müller und Jakob Frey sowie Alice Stoß ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Aeberli-Schaller, von und in Basel, und Adolf Koch-Kleeb, von Basel, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. Kurt Wallersteiner. Er führt nun Einzelunterschrift.

2. Juli 1955. Autohandel.

Vallet & Steulet A.G. (Vallet & Steulet S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import von und Handel mit Automobilen (besonders Lastwagen) nebst deren Zubehör sowie Finanzierung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Hans Willi Leupin, von und in Basel, als Präsident; Pierre Vallet, von Courchavon, in Basel, und Pierre Steulet, von Rossemaison, in Courrendlin. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Conrad-Ferdinand-Meyer-Straße 7.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. Juli 1955. Coiffeurgeschäft, Zigarren usw.

Emil Dietrich, in Schaffhausen, Coiffeurgeschäft, Parfümerien und Zigarren (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1930, Seite 1730). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Elisabeth, geborene Waldschütz, durch Ehevertrag vom 11. Juni 1955 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

2. Juli 1955. Hotel-Restaurant.

Geschw. Stamm, in Neuhausen am Rheinfall, Hotel-Restaurant «Rheingold» (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3240). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 15. Juni 1955 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Juni 1955. Buchdruckerei usw.

Zollikofer & Co., in St. Gallen, Buchdruckerei und Verlagsgeschäft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 952). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die Aktiengesellschaft «Zollikofer & Co. A.-G.», in St. Gallen, übernommen.

30. Juni 1955.

Rotationsdruckerei Zollikofer A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1728). An der Generalversammlung vom 29. Juni 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kauf- und Uebernahmevertrag vom 28. Juni 1955 übernimmt die Aktiengesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Zollikofer & Co.», in St. Gallen, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 1. April 1955. Die Aktiven betragen Fr. 2 515 993.92 und die Passiven Fr. 1 466 217.27, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 049 776.65 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 1 049 776.65 erhält der Sacheinleger 900 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, sowie Gutschrift von Fr. 149 776.65 auf Konto-Korrent. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde die Firma abgeändert in Zollikofer & Co. A.-G. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt, die Führung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, namentlich Redaktion und Herausgabe des St.-Galler Tagblattes, den Betrieb einer Rotationsdruckerei, sei es durch Verpachtung oder für eigene Rechnung, sowie den Erwerb und die Verwertung von Liegenschaften. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. Juli 1955. Seidenwaren, Samt usw.
Malinsky Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit Seidenwaren und Samten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1651). Die Prokuren von Emil Keller und Ida Keller sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Frieda Ami-Malinsky, von Untereggen, in St. Gallen.

1. Juli 1955.
Albert Köberle Maschinen AG, in Oberriet (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2687). Einzelprokura wurde erteilt an Armand Kolb, von und in Oberriet.

2. Juli 1955. Optische Instrumente usw.
Wild Heerbrugg AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation von und Handel mit optischen und mechanischen Instrumenten aller Art usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1389). Dr. h. c. Jacob Schmidheiny und Dr. h. c. Robert Helbling sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Stoffel, von Arbon, in Zürich.

2. Juli 1955.
St. Galler Feinwebereien A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2992). Eric Cathomas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Beat Stoffel, von Arbon, in St. Gallen. Er führt wie bisher Einzelprokura.

2. Juli 1955. Technische Neuheiten, chem.-techn.-pharm. Produkte.
Huber & Eugster, in St. Gallen, Vertrieb von technischen Neuheiten und chemisch-technisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1953, Seite 287). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

2. Juli 1955.
Wasserversorgungs-Korporation Giegen und Umgebung, in Gommiswald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Karl Bernet, Präsident, und Alois Kaufmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Villiger, von Sins (Aargau), in Gommiswald, als Präsident, und Josef Gübeli, von Goldingen, in Kaltbrunn, als Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Graubünden — Grisons — Grigioni

2. Juli 1955. Warenhandel, Beteiligungen usw.
Handels-Kompagnie A.G. (Compagnie Commerciale S.A.) (Compagnia Commerciale S.A.) (The Trading Company Ltd.), in Chur, Ein- und Verkauf von Waren, Beteiligung an sowie Vermittlung und Finanzierung von Handelsgeschäften (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1216). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. April 1955 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Handels-Kompagnie A.G. in Liq. (Compagnie Commerciale S.A. en Liq.) (Compagnia Commerciale S.A. in Liq.)** durch die Liquidatoren Leon Dzienciolski, staatenlos, in Rom, und Paul Schindler, von Bolligen (Bern), in Basel, durchgeführt. Sie zeichnen einzeln. Dr. Manfred Hoessly und Dr. Hans Moll sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuraunterschrift des Paul Schindler sind erloschen.

2. Juli 1955. Bauunternehmen, Baumaterialien.
Roffa und Conrad, in Müstair, Bauunternehmen und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1828). Franz Conrad, von und in Müstair, ist am 1. Januar 1955 als Gesellschafter eingetreten.

2. Juli 1955.
Otto Rauch, Pontresina-Garage, in Pontresina (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 285). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

2. Juli 1955.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Safenwil-Walterswil, in Safenwil (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2655). Alfred Huber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Fritz Hirter junior, von Mühlethurnen (Bern), in Safenwil, ernannt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

2. Juli 1955.
Käsereigesellschaft Waltenschwil, in Waltenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2564). Gottfried Wirth, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Arnold Kretz, und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Emil Meier, von und in Waltenschwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. Juli 1955. Obsthandel usw.
Perlini & Co., in Etzgen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1953, Seite 1930). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Obst und sämtlichen landwirtschaftlichen Produkten, Obstlager, Import und Export von Lebensmitteln; Ausführung von Nah-, Fern- und Ueberland-Autotransporten aller Art sowie Einlagerung von Gütern aller Art.

2. Juli 1955.
Buchdruckerei Werder & Zobrist Windisch (Reutenen), in Windisch (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1948, Seite 2292). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Zobrist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Werder, von Schinznach-Bad, in Windisch, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Buchdruckerei Werder.** Neue Geschäftsadresse: Dohlenzelgstrasse 1023.

2. Juli 1955. Lacke, Farben.
Dr. A. Landolt A.-G. (Dr. A. Landolt S.-A.) (Dr. A. Landolt Ltd.), in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Lacken und Farben (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2140). In der Generalversammlung vom 14. Juni 1955 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Aenderungen berühren jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

2. Juli 1955. Warengeschäft.
Frey-Amsler & Cie., in Rheinfelden, Warengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 275). Emil Frey-Amsler ist infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist der Firma als Kollektivgesellschafterin beigetreten: Myrta Klein-Frey, von Basel und Weesen (St. Gallen), in Binningen. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

2. Juli 1955.
Tanneck-Drogerie Robert Steinmann Döttingen, in Döttingen. Inhaber dieser Firma ist Robert Steinmann, von Trimbach (Solothurn), in Döttingen. Drogerie. Tanneck 229.

2. Juli 1955. Kunstharzpresserei usw.
«RIWISA A.G.» Hägglingen, in Hägglingen, Betrieb einer Kunstharzpresserei, Fabrikation von Kunstharzartikeln aller Art, Handel mit solchen oder ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1421). Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Angst, von Bülach (Zürich), in Lenzburg. Die Prokuristen Guido Schmid, Alfred Matti und Hans Angst zeichnen je zu zweien mit einem unterschriftsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber unter sich.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 luglio 1955. Studio di ingegneria, immobili, costruzioni, ecc.
Devittori Franco, in Bellinzona, studio di ingegneria e agenzia immobiliare (FUSC. del 19 dicembre 1952, N° 298, pagina 3096). La ditta ha aggiunto al precedente genere di commercio: impresa costruzioni, montaggio teleferiche e affini.

Ufficio di Locarno

30 giugno 1955. Legnami, carbone.
Nessi Paolo, in Muralto, legnami, legna e carbone (FUSC. del 17 gennaio 1949, N° 13, pagina 161). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

2 luglio 1955. Lattoniere, impianti sanitari.
Luciano Gerevini, in Locarno, lattoniere, impianti sanitari (FUSC. del 2 marzo 1934, N° 51, pagina 560). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per modifica in società in nome collettivo. L'attivo ed il passivo sono assunti, a datare dal 1° luglio 1955, dalla nuova ditta «Luciano Gerevini & Figlio», in Locarno, inscritta in seguito.

2 luglio 1955. Lattoniere, impianti sanitari.
Luciano Gerevini & Figlio, in Locarno. Luciano Gerevini, fu Bartolomeo e figlio Armando, entrambi da ed in Locarno, hanno costituito, a datare dal 1° luglio 1955 uno società in nome collettivo sotto la ragione sociale suddetta. Questa società rileva attivo e passivo, a datare dal 1° luglio 1955, della cessata ditta «Luciano Gerevini», ora cancellata. La ditta dà procura ad Elvezia Gerevini moglie di Lugano, da ed in Locarno, con diritto di firma individuale. Lattoniere, impianti sanitari. Via Cittadella.

2 luglio 1955.
SARCI Società anonima rappresentanze commerciali industriali, in Muralto. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 21 giugno 1955, è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'assunzione e lo sviluppo di rappresentanze commerciali ed industriali, nonchè l'acquisto e la vendita di immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore, di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente di tre membri che sono: Max Reisdorf, fu Willibald, da ed in Zurigo, presidente; Max Storz, fu Johannes, da Germania, in Muralto; Friederike Heidelberger, fu Fritz, nata König, da ed in Zurigo, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via S. Gottardo.

2 luglio 1955. Pietre fini.
Vittorio Taiana, in Ascona. Il titolare è Vittorio Taiana, fu Natale, da Lugano, in Ascona. Scieur fabbricante di pietre fini. Via Muraccio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1er juillet 1955.
A. Muller, droguerie de Grandson, à Grandson. Le chef de la maison est Alfred Muller, fils de Jacques, de Linn (Argovie) et Zurich, à Grandson. Droguerie.

Bureau de Morges

1er juillet 1955. Bestiaux.
Geissmann frères, à Morges, commerce de bestiaux (FOSC. du 24 février 1937, N° 45, page 445). La société est dissoute depuis le 30 juin 1955. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Geissmann frères en liqon,** par l'associé René Geissmann, signant individuellement.

1er juillet 1955. Bestiaux.
René Geissmann, succ. de Geissmann frères, à Morges. Le chef de la maison est René Geissmann, de Lonay, à Morges. Commerce de bestiaux. Rue St-Louis 2.

Bureau de Payerne

1er juillet 1955. Poudre de pommes de terre, etc.
Pomter S.A., à Payerne, fabrication et vente de poudre de pommes de terre, etc. (FOSC. du 30 septembre 1954, page 2501). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1955, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Pomter S.A. en liquidation** par le conseil d'administration. La société en liquidation est engagée par la signature collective à deux des liquidateurs Robert Reymond, Fritz Vetterli et Louis Savary-Vonnez, tous inscrits comme administrateurs. Les signatures d'Edmond-John Sallaz et Wilhelm Zublin sont radiées; ces deux administrateurs deviennent également liquidateurs. Adresse de la société en liquidation: Clavignon (sans changement).

1er juillet 1955.
Briqueterie Mécanique Payerne S.A., à Payerne (FOSC. du 3 mai 1954, page 1125). Sylvio Morandi, inscrit comme membre du conseil d'administration et administrateur-délégué, devient président du conseil d'administration et cesse d'être administrateur-délégué; Robert Morandi, membre du conseil d'administration, devient administrateur-délégué; Louis Rossier-Vonnez n'est plus président, mais reste membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature individuelle du président Sylvio Morandi, de l'administrateur-délégué Robert Morandi et du fondé de procuration Gustave Bendel (inscrit).

Bureau du Sentier

1er juillet 1955.

Union vaudoise des marchands de vacherins, au Pont, commune de l'Abbaye, société coopérative (FOSC. du 25 octobre 1945, N° 250, page 2608). Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1955, la société a adopté de nouveaux statuts. Les parts sociales, qui étaient de 50 fr., ont été supprimées. Par décision du 25 mai 1955 de l'inspecteur cantonal au Registre du commerce, la société a été dispensée d'accomplir les formalités prévues par les art. 732 à 734 C.O.

Bureau de Vevey

30 juin 1955. Immeubles.

S. I. Les Préalpes, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 6 mai 1955, N° 105). Les administrateurs Serge Selbach, Marcel Lavanchy et Carlo Bornand, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Alphonse Lugon, de Finhaut, à Vernayaz (Valais), est seul administrateur; il signe individuellement.

Bureau d'Yverdon

30 juin 1955. Charpenterie, couverture, menuiserie.

Marius Billaud, à Donneloye, entreprise de charpenterie, couverture et menuiserie (FOSC. du 4 octobre 1945, page 2409). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juin 1955. Charpenterie, couverture, menuiserie.

Marius Billaud et fils, à Donneloye. Marius Billaud et son fils Jacques-Daniel Billaud, les deux de et à Donneloye, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1er juillet 1955. Entreprise de charpenterie, couverture et menuiserie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 juin 1955. Verres de montres, etc.

Henri Girard, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de verres de montres, de glaces étanches et de tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC. du 17 janvier 1947, N° 13). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 juin 1955. Liqueurs, sirops, vins, etc.

Fluckiger fils, à Couvet, fabrication et commerce de liqueurs, spiritueux et sirops; vins (FOSC. du 24 décembre 1937, N° 301, page 2847). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

29 juin 1955.

Société Immobilière et de gérance du Cercle Catholique S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 17 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'un immeuble destiné à l'installation des locaux du Cercle Catholique, l'exploitation et la mise en gérance du dit cercle, la mise à disposition de locaux à la Paroisse Catholique de Neuchâtel et aux différents groupements qui s'y rattachent, d'une manière générale, l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 60 actions série A de 500 fr. chacune et 40 actions série B de 500 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la «Feuille officielle du Canton de Neuchâtel», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par lettre recommandée et par publication dans la «Feuille officielle du Canton de Neuchâtel». Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Jules Biétry, de Bonfol, président; André Schenker, d'Auvernier, secrétaire; François Boutellier, de Gansingen (Argovie); Louis Crelier, de Neuchâtel; Paul Gicot, du Landeron-Combes; tous à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Bureaux: ruelle Vaucher 22, chez Jules Biétry, avocat.

30 juin 1955.

Société Immobilière Au Suchiez S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 29 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente éventuelle de maisons locatives sises au chemin du Suchiez, à Neuchâtel, et d'une manière générale, l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La société reprend de André Bura et Frédéric Veillon, pour le prix de 800 000 fr., les articles 7729, 7730 et 7731 du cadastre de Neuchâtel, sis au chemin du Suchiez, d'une surface totale de 3174 m². Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, est désigné comme administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue du Musée 4, Etude Clerc, notaires.

30 juin 1955.

Compagnie des Tramways de Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 12 août 1954, N° 186, page 2083). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1955, la société a porté son capital-actions de 1 500 000 fr. à 2 000 000 de fr., par l'émission de 1000 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital actuel, entièrement libéré, est de 2 000 000 de fr., divisé en 4000 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Robert Gerber ne fait plus partie du conseil d'administration; il est remplacé par Fernand Martin, de Froideville (Vaud), à Neuchâtel, sans signature sociale.

1er juillet 1955. Machines, matériel agricole, etc.

Servag S.A., à Wavre, commune de Thielle-Wavre. Suivant acte authentique et statuts du 28 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la réparation et l'entretien de machines et matériel agricole et l'exécution de travaux agricoles, viticoles, arboricoles et sylvicoles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La société reprend l'actif et le passif de l'entreprise de travaux agricoles de Robert Carbonnier, à Wavre, commune de Thielle-Wavre. La reprise a lieu sur la base d'une convention et d'un bilan arrêté au 31 mai 1955, accusant un actif de 96 244 fr. 25 (caisse, chèques-postaux, outillage, machines, débiteurs) et un passif d'une somme égale dans laquelle est compris un passif vis-à-vis des fondateurs, s'élevant à 20 000 fr. Le prix de reprise est fixé à 20 000 fr. en compensation duquel il a été remis aux apporteurs 50 actions libérées à concurrence de 20 000 fr. Les communications aux actionnaires sont faites par lettres recommandées et les publications insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Robert Carbonnier, de Wavre et Neuchâtel, à La Neuveville, qui engage la société par sa signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

30 juin 1955. Installations électriques, etc.

Armand Torre, précédemment à Genève, installations électriques, importation, vente, location-vente, location et installation de tous appareils électro-ménagers notamment de machines à laver, frigorifiques et aspirateurs (FOSC. du 6 juillet 1950, page 1769). Le siège de la maison est transféré à Chêne-Bougeries. Procuration collective à deux est conférée à Raymond Torre, de et à Genève, et Ernest Etter, de et à Genève. Genre d'affaires actuel: installations électriques. Importation, exportation et commerce (gros et détail) d'appareils ménagers, électroménagers, photographiques et cinématographiques, de radio, télévision, de disques, voitures d'enfants et berceaux, jouets et bicyclettes ainsi que tous accessoires s'y rattachant. Bureaux: 80, route de Chêne.

30 juin 1955.

Société Immobilière Rhône-Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1949, page 1454). Les pouvoirs de René Godel, administrateur démissionnaire, sont radiés. Paul Kugler, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

30 juin 1955.

Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 février 1955, page 450). Giovanni Malvezzi et Jacques Lienhart, membres du conseil d'administration (inscrits) exercent dorénavant la signature collective à deux. Robert Häusler (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil d'administration) a été nommé secrétaire général; il continue à signer collectivement à deux.

30 juin 1955.

Société Immobilière Verveinia, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1946, page 3694). André Wermuth, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Eugène Momo, administrateur démissionnaire, sont radiés.

30 juin 1955.

Société Coopérative Suisse de Consommation (S.C.S.C.), à Genève (FOSC. du 3 janvier 1955, page 6). La société exploite des magasins de tissus, vêtements, chaussures et articles de ménage à l'enseigne «Aux Epis d'Or», 5 et 8, rue du Commerce, à Genève, 37, rue Saint-Victor, à Carouge, ainsi qu'à Versoix. Elle exploite un restaurant à l'enseigne «La Rochelle» 5, rue du Commerce, et un magasin de poissons, volailles et gibier à l'enseigne «Les Pêcheries de la Rochelle». 7, rue du Commerce.

1er juillet 1955. Café.

W. Pasche, à Genève (FOSC. du 28 avril 1953, page 1028). La titulaire a remis le café à l'enseigne «Café de l'Ancien Port». Elle exploite maintenant, sous la même raison, un établissement identique. 9, rue du Grand-Bureau.

1er juillet 1955. Chauffages centraux, etc.

Alexandre Rigotti, à Genève, installation de chauffages centraux; installation au mazout; ventilation; poêles et cheminées anciens (FOSC. du 30 mars 1951, page 773). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1er juillet 1955. Chauffages centraux, etc.

A. Rigotti & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Alexandre-Primo Rigotti, de Genève, à Cologny, Roger-John Mudry, de nationalité française, à Genève, et Bernard-Gilbert Dominicé, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1955. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Installation de chauffages centraux tous systèmes, ventilation, climatisation, poêles et cheminées anciens et modernes et exécution de tous travaux de fumisterie. 5–7, rue des Photographes.

1er juillet 1955. Garage, etc.

Monteferrario, à Genève, garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service (FOSC. du 6 juin 1952, page 1443). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1er juillet 1955. Opérations financières, etc.

OFINCO, à Genève, toutes opérations financières, commerciales et industrielles, etc., société anonyme (FOSC. du 1er juillet 1954, page 1713). Procuration individuelle a été conférée à Léon Jéquier, de Neuchâtel et Fleurier (Neuchâtel), à Genève.

1er juillet 1955.

Société Immobilière Les Fougeries, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2555). Edmond Martin-Achard, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean-Marcel Simonin, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 1, rue Céard, étude de Me Edmond Martin-Achard, avocat.

1er juillet 1955.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 22 février 1954 et 13 juin 1955, la société a décidé de réduire son capital social de 1 804 500 fr. à 1 604 500 fr. par le rachat et l'annulation de 1000 actions privilégiées de 200 fr. chacune. Le capital social est donc de 1 604 500 fr., divisé en 8000 actions de 200 fr., privilégiées quant au dividende et à leur remboursement en cas de liquidation, et 4500 actions de 1 fr., dites actions ordinaires, mais jouissant aussi de certains droits quant aux soldes des bénéfices nets et du produit de la liquidation et à la souscription d'actions en cas d'augmentation du capital. Les actions sont toutes au porteur et entièrement libérées. L'assemblée générale du 13 juin 1955 a modifié les statuts en conséquence et constaté l'accomplissement des formalités légales en matière de réduction de capital. L'administrateur Raymond Bordier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé président, et l'administrateur Georges Lombard (inscrit), secrétaire. L'administrateur Pierre Bordier a cessé ses fonctions de président.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156499. Hinterlegungsdatum: 5. November 1954, 18 Uhr.
Boston Blacking Company GmbH., Oberursel/Taunus (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Appreturen und Beizen zur Vorbereitung und Herstellung des Ausputzes von Leder sowie zur Konservierung und zum Färben des Leders, Bürsten; Chemikalien zur Vorbereitung und Herstellung des Ausputzes von Leder sowie zur Konservierung und zum Färben des Leders; chemische Produkte für industrielle Zwecke, Schuhcreme, Farbstoffe und Firnisse zur Vorbereitung und Herstellung des Ausputzes von Leder sowie zur Konservierung und zum Färben des Leders; Filzrollen, -scheiben und -räder; Geräte zur Vorbereitung, Behandlung und Verarbeitung von Leder und Lederwaren und zum Ausputzen von Schuhwerk; Glaspapier, Gummiklebstoffe; Gummirollen, -scheiben und -räder; Steifmittel für Schuhkappen; Klebstoffe; Lacke zur Vorbereitung und Herstellung des Ausputzes von Leder sowie zur Konservierung und zum Färben des Leders; Lederfette und -öle; Lederrollen, -scheiben und -räder; Materialien zur Vorbereitung von Leder und Lederwaren und zum Ausputzen von Schuhwerk; Poliermittel für Leder, Metall, Holz, Glas, emaillierte und lackierte Flächen; Leder- und Schuhreinigungsmittel, Lederseife, Fleckenreinigungsmittel; Sandpapiere, Säuren für gewerbliche Zwecke; Schmirgelpapiere, Mittel zum Konservieren von Leder, Schwärzen, Tinten, Wachse und Zemente zur Vorbereitung und Herstellung des Ausputzes von Leder sowie zur Konservierung und zum Färben des Leders; Abdicht- und Entdröhnungsmittel.

BOSCO

N° 156500. Date de dépôt: 23 mars 1955, 18 h.
Shriro Watch, Inc., 11 West 42nd Street (Borough of Manhatten), **New York** (U.S.A.). — Marque de commerce.

Montres et parties de montres.

HUTSON

Nr. 156501. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 12 Uhr.
Josmar Watch S.A., Bahnhofstrasse 182, **Bettlach** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile und Etuis.

TEBAN

Nr. 156502. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 12 Uhr.
Josmar Watch S.A., Bahnhofstrasse 182, **Bettlach** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile und Etuis.

TEBANA

Nr. 156503. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 12 Uhr.
Josmar Watch S.A., Bahnhofstrasse 182, **Bettlach** (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile und Etuis.

ZEROSA

Nr. 156504. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1955, 18 Uhr.
Steinemann, Hammerwerk, Enzenbühl, **Flawil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge aller Art, Maschinen und Geräte für die Holz- und Metallbearbeitung sowie für die Bauindustrie, Rohrleitungen, Armaturen, Schmiedestücke; Tanks und Behälter für Oel, Benzin, Pressluft und Gase sowie für die chemische Industrie; Hebezeuge, Stapler; Spezialmaschinen für die Textilindustrie.

Nr. 156505. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1955, 20 Uhr.
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

SOLCORUBIN

Nr. 156506. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 18 Uhr.
Frau Zuber-Dommann, Grendelstrasse 15, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84775.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1954 an.

Haselnusskuchen.

Nr. 156507. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 18 Uhr.
Alpinapharm AG., Gsteigstrasse 46, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Phenylaethylacetamid.

PHENETHAMID

Nr. 156508. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 18 Uhr.
Benger Laboratories Limited, Holmes Chapel (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen für Human- und Veterinärmedizin.

IMFERON

Nr. 156509. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1955, 18 Uhr.
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.

Handstrickgarne aus Wolle.

ATLANTIC

Nr. 156510. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1955, 18 Uhr.
Lang & Cie., Reiden (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

CHAMPIONETTE

Nr. 156511. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1955, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Harze, Klebstoffe.

HIDUX

N° 156512. Date de dépôt: 7 juin 1955, 8 h.
Société anonyme L. Maître et fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

PRONTO

Tropic-Master

Nr. 156513. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1955, 18 Uhr.
Clemens Meier, Marktgasse 54, **Bischofszell** (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **85437.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1955 an.

Konditoreierzeugnisse: Torten, Patisserie, Pralinen usw.

N° 156514. Date de dépôt: 6 juin 1955, 12 h.
Charles Favier et Cie (S. à r. l.), avenue Adolphe-Max 1, **Lyon** (France).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **85321**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1955.

Orfèvrerie et bronzes.

N° 156515. Date de dépôt: 7 juin 1955, 15 h.
Ogival S.A., rue des Crétêts 81, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres, ainsi que tout article de réclame.

SPITFIRE

N° 156516. Date de dépôt: 7 juin 1955, 15 h.
Ogival S.A., rue des Crétêts 81, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie, parties de montres, ainsi que tout article de réclame.

WISCOUNT

Nr. 156517. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 19 Uhr.
Laboratorium Dr. Agthe & Co., Steinwiesstrasse 31, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte der Bauindustrie, insbesondere bituminöse Strassenbelags-Produkte und Zusatzstoffe zu solchen.

TEMPEREX

Nr. 156518. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 9 Uhr.
August Betz & Co., Uferstrasse 48, **Schwäbisch Gmünd** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85205**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1955 an.

Silberwaren.

Nr. 156519. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 12 Uhr.
Oskar Baumann, Züri-Drogerie, Seefeldstrasse 139, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenbehandlungspräparate, Fleckenwasser und Möbelpolitur.

ELA

N° 156520. Date de dépôt: 10 juin 1955, 17 h.
Hoover Limited, Perivale, **Greenford** (Middlesex, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique.

Aspirateurs et leurs parties, machines à laver les vêtements; moteurs électriques, machines à coiffer électriques; polisseuses électriques pour planchers, cireuses pour planchers, machines pour nettoyer les planchers; fers électriques, machines à repasser électriques; mélangeurs électriques; barattes à beurre électriques; appareils et ustensiles de cuisine entraînés par moteur électrique; machines à laver la vaisselle et la verrerie; réfrigérateurs; rasoirs électriques; coussins électriques; percolateurs électriques, séchoirs électriques pour vêtements; grille-pain électriques; radiateurs électriques; séchoirs électriques pour les cheveux; ventilateurs électriques; fours électriques; cuisinières électriques; chauffe-eau électriques; ainsi que les parties de tous les appareils ci-dessus.
Autres appareils ménagers fonctionnant à l'électricité.

Nr. 156521. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1955, 11 Uhr.
Veleetra AG., Unterer Quai 31 a, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **85459**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1955 an.

Velos, Motorräder und andere Vehikel nebst deren Bestandteilen, Geschwindigkeits- und Uebersetzungsgetriebe.

MUTAPED-PHOEBUS

Nr. 156522. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1955, 11 Uhr.
Veleetra AG., Unterer Quai 31 a, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder, Fahrradbeleuchtungen, Fahrradbestandteile, Radioapparate, Fernsehapparate, Messinstrumente.

Nr. 156523. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1955, 18 Uhr.
Lande & Co., Hallwylstrasse 78, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spiele.

SEMPER AVANTI

N° 156524. Date de dépôt: 13 juin 1955, 18 h.
United States Rubber Company, 1230, Avenue of the Americas, **New-York** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **86194**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1955.

Tuyaux en caoutchouc, courroies en caoutchouc.

AMAZON

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **Emil Freudweiler**, Spielwaren, Strehlgasse 8, **Zürich 1**, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und Dr. Bruno und Lili Frisch, geb. Freudweiler, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 27. Mai 1958** auferlegt.

2. Der Firma **A. Heusser-Zwahlen**, Thalwil, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes für Mercerie- und Textilwaren bewilligt und Armin und Gertrud Heusser, geb. Zwahlen, von Bubikon (Zürich), ein Geschäftseröffnungsverbot **bis 24. Juni 1958** für die ganze Schweiz auferlegt.

3. Herrn **Karl Sebald**, Neumarkt 26, in **Zürich 1**, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und dem Inhaber und seiner Ehefrau Mina Sebald, geb. Tanner, für die Wiedereröffnung eines Polstermöbel- und Vorhanggeschäftes in der Schweiz eine Sperrfrist **bis 24. Juni 1958** auferlegt.

Zürich, 2. Juli 1955. (AA. 169)

Direktion de Polizei des Kantons Zürich.

Corderie Nationale Delacroixriche & Cie., Société anonyme, à Carouge/Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1955, la société a pris la décision de réduire son capital social de 700 000 fr. à 280 000 fr. par le remboursement d'un montant de 300 fr. sur chaque action.

En application de l'article 733 du C.O., les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances ou demander d'être désintéressés ou garantis dans le délai de deux mois dès la troisième publication du présent appel, au siège de la société, route de Drize 5, à Carouge/Genève. (AA. 167 [1])

Le conseil d'administration.

Fratelli Salvadori S.A., Chiasso

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 et 745 C.O.

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti svoltasi il 29 luglio 1954 ha deciso lo scioglimento seguito da liquidazione della società. A liquidatore è stato nominato con decreto del 6 giugno 1955 dell'on pretore di Mendrisio l'avv. Pierfrancesco Campana, Viale Stazione 1, Chiasso.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro il 15 agosto 1955. Creditori che non notificano i propri crediti e i cui crediti non sono neppure indicati nei libri commerciali, non saranno presi in considerazione in sede di liquidazione. (AA. 171[1])

Chiasso, 5 luglio 1955. Il liquidatore: Avv. P. Campana.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1955 — Résultats du service réglementé des paiements en mai 1955

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [1] / Autre trafic [1]	Clearingstand Ende Mai 1955 / Etat du clearing à fin mai 1955: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclarations de créance non liquidées
	in 1000 Franken			Mai 1955 — Mai 1955					En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie [2]	3 653	718	7	725	124	2 204	2 328	— 50	2 000	29	1 971	702
Finnland - Finlande	4 026	1 606	151	1 757	1 774	424	2 198	—	3 585	1 167	2 418	2 588
Griechenland - Grèce [2]	— 668	918	160	1 078	1 630	222	1 852	1 408	— 34	629	— 663	2 034
Jugoslawien - Yougoslavie	3 321	2 124	278	2 402	1 238	565	1 803	— 5	3 915	1 245	2 670	9 765
Polen - Pologne	376	4 373	163	4 536	2 626	622	3 248	— 1 276	388	965	— 577	6 670
Portugal - Portugal [2]	— 3 981	743	134	877	4 894	1 244	6 138	6 419	— 2 823	2 129	— 4 952	28 708
Rumänien - Roumanie	1 343	695	131	826	542	74	616	—	1 553	984	569	6 029
Spanien - Espagne	919	4 795	890	5 685	5 943	923	6 866	—	— 262	1 449	— 1 711	17 643
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	1 966	4 253	138	4 391	3 918	1 202	5 120	—	1 237	1 984	— 747	5 461
Türkei - Turquie [2]	3 357	1 020	499	1 519	1 298	1 051	2 349	372	2 899	781	2 118	15 899
Ungarn - Hongrie	773	1 152	46	1 198	1 003	200	1 203	— 274	494	513	— 19	3 567
Uruguay - Uruguay	11 260	1 603	—	1 603	634	4	638	— 159	12 066	861	11 205	2 687
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	26 345	24 000	2 597	26 597	25 624	8 735	34 359	6 435	25 018	12 736	12 282	101 753
	Januar bis Mai 1955 — Janvier à mai 1955											
Bulgarien - Bulgarie [2]	2 905	3 056	120	3 176	1 536	2 430	3 966	— 115	2 000	29	1 971	702
Finnland - Finlande	5 540	8 571	928	9 499	9 195	2 259	11 454	—	3 585	1 167	2 418	2 588
Griechenland - Grèce [2]	2 484	5 659	825	6 484	8 983	1 523	10 506	1 504	— 34	629	— 663	2 034
Jugoslawien - Yougoslavie	6 024	13 764	1 446	15 210	9 747	5 277	15 024	— 2 295	3 915	1 245	2 670	9 765
Polen - Pologne	387	12 709	831	13 540	10 318	3 083	13 401	— 138	388	965	— 577	6 670
Portugal - Portugal [2]	— 2 476	5 684	1 574	7 258	23 930	4 398	28 328	20 723	— 2 823	2 129	— 4 952	28 708
Rumänien - Roumanie	926	4 205	578	4 783	3 122	1 034	4 156	—	1 553	984	569	6 029
Spanien - Espagne	9 710	23 996	8 318	32 314	36 147	6 139	42 286	—	— 262	1 449	— 1 711	17 643
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	—	23 751	1 368	25 119	14 605	4 753	19 358	— 4 524	1 237	1 984	— 747	5 461
Türkei - Turquie [2]	6 585	7 595	2 102	9 697	13 071	4 943	18 014	4 631	2 899	781	2 118	15 899
Ungarn - Hongrie	374	8 381	1 704	10 085	6 269	1 189	7 458	— 2 507	494	513	— 19	3 567
Uruguay - Uruguay	10 386	6 510	18	6 528	4 185	29	4 214	— 634	12 066	861	11 205	2 687
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	42 845	123 881	19 812	143 693	141 108	37 057	178 165	16 645	25 018	12 736	12 282	101 753

2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé

Vertragsstaaten	Mai 1955 — Mai 1955								Verfügbare Mittel Ende Mai 1955 / Disponibilités à fin mai 1955	Pays
Aegypten	119	2 312	722	3 034	2 444	742	3 186	192	159	Egypte
Argentinien	105 903	2 865	901	3 766	7 053	388	7 441	—	102 228	Argentine
Belgien [2]	19 104	18 577	9 544	28 121	26 239	16 881	43 120	11 111	15 216	Belgique [2]
Dänemark [2]	7 424	3 507	785	4 292	6 938	2 193	9 131	212	2 797	Danemark [2]
Ost-Deutschland	1 796	1 516	151	1 667	1 188	465	1 653	100	1 910	Allemagne orientale
West-Deutschland [2]	31 169	118 340	19 457	137 797	56 466	38 448	94 914	— 26 379	47 673	Allemagne occident. [2]
Frankreich [2]	83 879	69 353	67 068	136 421	35 729	44 195	79 924	— 40 713	99 663	France [2]
Grossbritannien [2]	9 009	51 107	10 833	61 940	73 476	33 670	107 146	18 259	— 17 938	Grande-Bretagne [2]
Iran	2 747	1 049	43	1 092	1 587	161	1 748	—	2 091	Iran
Italien [2]	21 529	41 354	14 170	55 524	31 511	13 688	45 199	— 14 296	17 558	Italie [2]
Niederlande [2]	7 562	21 448	8 847	30 295	18 905	10 956	29 861	— 3 870	4 126	Pays-Bas [2]
Norwegen [2]	3 759	2 263	763	3 026	3 890	1 381	5 271	3 131	4 645	Norvège [2]
Oesterreich [2]	14 113	10 144	3 762	13 906	10 559	3 497	14 056	478	14 441	Autriche [2]
Schweden [2]	6 071	10 369	1 475	11 844	14 521	3 118	17 639	7 129	7 405	Suède [2]
Dezentralisierter Verkehr	314 184	354 204	138 521	492 725	290 506	169 783	460 289	— 44 646	301 974	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentr. Verkehr	340 529	378 204	141 118	519 322	316 130	178 518	494 648	— 38 211	326 992	Trafic global
	Januar bis Mai 1955 — Janvier à mai 1955									
Aegypten	— 4 098	21 519	2 861	24 380	16 492	4 574	21 066	943	159	Egypte
Argentinien	117 415	13 449	2 197	15 646	27 384	3 449	30 833	—	102 228	Argentine
Belgien [2]	19 068	97 425	36 765	134 190	111 253	68 730	179 983	41 941	15 216	Belgique [2]
Dänemark [2]	6 534	31 188	3 999	35 187	35 251	9 363	44 614	5 690	2 797	Danemark [2]
Ost-Deutschland	983	8 363	685	9 048	7 363	858	8 221	100	1 910	Allemagne orientale
West-Deutschland [2]	40 924	551 189	106 138	657 327	268 030	215 998	484 028	—166 550	47 673	Allemagne occident. [2]
Frankreich [2]	84 830	317 670	176 836	494 506	177 112	150 856	327 968	—151 705	99 663	France [2]
Grossbritannien [2]	34 915	296 030	52 609	348 639	337 546	155 635	493 181	91 689	— 17 938	Grande-Bretagne [2]
Iran	1 674	6 614	200	6 814	5 865	609	6 474	77	2 091	Iran
Italien [2]	9 301	197 746	65 342	263 088	153 075	62 784	215 859	— 38 972	17 558	Italie [2]
Niederlande [2]	19 222	102 584	34 060	136 644	96 683	46 294	142 977	— 8 763	4 126	Pays-Bas [2]
Norwegen [2]	2 096	6 221	3 817	10 038	21 159	5 608	26 767	19 278	4 645	Norvège [2]
Oesterreich [2]	12 183	49 406	18 283	67 689	49 310	20 285	69 595	4 164	14 441	Autriche [2]
Schweden [2]	6 097	33 597	9 382	42 979	73 522	15 875	89 397	47 726	7 405	Suède [2]
Dezentralisierter Verkehr	351 144	1 733 001	513 174	2 246 175	1 380 045	760 918	2 140 963	—154 382	301 974	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentr. Verkehr	393 989	1 856 882	532 986	2 389 868	1 521 153	797 975	2 319 128	—137 737	326 992	Trafic global

[1] Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

[2] Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

[1] Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

[2] Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Beschluss der Bundesversammlung

über die Abnahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1955

(Vom 21. Juni 1955)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 6, Absatz 5, des Bundesgesetzes vom 7. Juli 1932/17. Dezember 1952 über die Getreideversorgung des Landes, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 10. Mai 1955, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1955 werden folgende Grundpreise festgesetzt:

	Fr.
Weizen, Klasse I	67.—
Weizen, Klasse II	66.—
Weizen, Klasse III	64.50
Weizen, Klasse IV	61.50
Weizen, Klasse V	58.—
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klassen I–III und Roggen)	60.25
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klassen IV/V und Roggen)	57.—
Roggen	56.—
Dinkel, nicht entspelzt	60.—

Diese Preise verstehen sich für je 100 kg netto Ware, bahnverladen Abgangsstation oder franko in ein Lagerhaus oder in eine Mühle der Umgebung geliefert.

Die Getreideverwaltung teilt nach Anhören der interessierten Kreise die Weizensorten entsprechend ihrem Mahl- und Backwert in die Preisklassen ein.

Art. 2. In Gebirgsgegenden werden zu den in Art. 1 festgesetzten Grundpreisen folgende Zuschläge gewährt:

In Höhenlagen von 801 bis 900 m ü. M.: 3 Franken
in Höhenlagen von 901 bis 1000 m ü. M.: 5 Franken
In Höhenlagen von über 1000 m ü. M.: 7 Franken je 100 kg.

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten.

Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Anwendung dieser Zuschläge Ausnahmen zu bewilligen, wie sie für die Mahlprämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gehandhabt werden.

Art. 3. Der Bundesrat wird ermächtigt, bis zum Inkrafttreten des revidierten Getreidegesetzes, längstens aber noch für die Inlandgetreideernten 1956 und 1957, für das Inlandgetreide die gleichen Preise festzusetzen, sofern die Verhältnisse sich nicht wesentlich ändern.

Art. 4. Dieser Beschluss ist in der Gesetzsammlung zu veröffentlichen und tritt sofort in Kraft.

Der Bundesrat ist mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté de l'Assemblée fédérale

fixant les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1955

(Du 21 juin 1955)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 6, 5e alinéa, de la loi du 7 juillet 1932/17 décembre 1952 sur le ravitaillement du pays en blé; vu le message du Conseil fédéral du 10 mai 1955, arrête:

Article premier. Les prix de base du blé indigène de la récolte de 1955 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Fr.
Froment de la classe I	67.—
Froment de la classe II	66.—
Froment de la classe III	64.50
Froment de la classe IV	61.50
Froment de la classe V	58.—
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classes I à III)	60.25
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment des classes IV et V)	57.—
Seigle	56.—
Epeautre, non décortiqué	60.—

Ces prix s'entendent pour 100 kg. net, marchandise rendue franco wagon à la gare de départ ou livrée à un entrepôt ou un moulin des environs.

Après avoir entendu les intéressés, l'administration des blés classe chaque variété de froment dans les catégories précitées, compte tenu de sa valeur meunière et boulangère.

Art. 2. Dans les régions de montagne, les prix de base fixés à l'article premier sont majorés:

de 3 fr. par 100 kg. entre 801 et 900 m d'altitude,
de 5 fr. par 100 kg. entre 901 et 1000 m d'altitude,
de 7 fr. par 100 kg. au-dessus de 1000 m d'altitude.

L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur.

L'administration des blés peut, lors de l'allocation de ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles prévues par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le Conseil fédéral est autorisé à fixer les mêmes prix pour le blé indigène des prochaines récoltes jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi revisée sur le blé, mais au plus tard jusqu'aux récoltes de 1956 et 1957, à condition que la situation ne se modifie pas sensiblement.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au Recueil des lois fédérales et entre immédiatement en vigueur.

Le Conseil fédéral est chargé d'en assurer l'exécution.

Tunisie

Impôt sur la vigne

Le décret du 31 mars 1955 portant fixation du budget ordinaire pour l'exercice 1955—1956 et publié dans le «Journal officicl tunisien» du 1er avril dernier a modifié et complété les dispositions antérieures relatives à l'imposition des produits de la vigne en Tunisie.

D'après la réglementation nouvelle, les vins, moûts, raisins et vendanges fraîches produits en Tunisie sont assujettis à un impôt dénommé «Impôt sur la vigne», fixé à 5% de la valeur du vin à la production. La valeur moyenne à la production est fixée annuellement par arrêté du directeur des finances. Le taux nouveau d'imposition sera applicable aux produits de la récolte 1955 et des récoltes ultérieures. 155. 6. 7. 55.

Tunisie

Réglementation de l'exportation de certains produits

Aux termes de la communication parue dans la Feuille officicle suisse du commerce N° 287, du 9 décembre 1953, l'exportation de Tunisie de certains produits est soumise obligatoirement au contrôle de l'office tunisien de l'expansion commerciale et du tourisme (O.F.I.T.E.C.), contrôle donnant lieu au versement par le déclarant d'une taxe dite «d'inspection».

A cet égard, il est signalé que le décret du 31 mars 1955 portant fixation du budget ordinaire de la Régence pour l'exercice 1955—1956 et publié dans le «Journal officiel tunisien» du 1er avril dernier a substitué un tableau nouveau à celui des produits soumis à ce contrôle et passibles dès lors, à l'exportation, de la taxe d'inspection. Comparé à l'ancien, le nouveau tableau ne présente des divergences qu'au regard des produits suivants pouvant présenter de l'intérêt pour les importateurs suisses.

Numéro de la nomenclature douanière	Produits	Anciens taux	Nouveau taux
69 A à 69 F	Légumes à cosses secs	2 francs le quintal	0,25% ad valorem
72 A, 72 F	Agrumes	2 francs le colis ayant un poids égal ou inférieur à 20 kg. brut 3 francs le colis ayant un poids supérieur à 20 kg. brut et 15 francs le quintal lorsqu'il s'agit d'expédition en «containers»	0,50% ad valorem
73 à 79 B	Fruits frais autres que les agrumes et les dattes	2 francs le colis ayant un poids égal ou inférieur à 20 kg. brut 3 francs le colis ayant un poids supérieur à 20 kg. brut et 15 francs le quintal lorsqu'il s'agit d'expédition en «containers»	Sans changement
85 A et B	Piments	id.	0,25% ad valorem
93, 95, 96, 101 A, 101 C 101 D, 102 A	Blés tendres et blés durs, orges et avoines et leurs produits de minoterie		
102 B, 102 C		0 fr. 15 le quintal	Sans changement*
98, 100, 101 E à 101 H 102 D à 102 F	Céréales autres que les blés, orges et avoines et leurs produits de minoterie	1 fr. 50 le quintal	Sans changement*
103 A à 103 D	Farines et légumineuses		
104	Son, remoulage, résidus de minoterie et de criblage	1 fr. 50 le quintal	0,25% ad valorem
105 à 109	Farines, semoules, flocons et mousses de pommes de terre et autres farines et semoules, malt, amidons, fécules	1 fr. 50 le quintal	Sans changement*
112 F	Graines de lin	20 francs le quintal	0,25% ad valorem
113 B, 113 C	Graines fourragères	2 francs le quintal	0,25% ad valorem
119 A	Graines condimentaires	2 francs le quintal	0,25% ad valorem
119 C	Caroubes fraîches ou desséchées	2 francs le quintal	0,25% ad valorem
193	Pâtes de dattes (cultes, purées et pâtes de fruits sans sucre, ni miel)	10 francs le quintal	Sans changement*
	D'autres fruits	30 francs le quintal	Sans changement*
214, 215	Vins ordinaires et vins de liqueur	0 fr. 30 l'hectolitre	0,10% ad valorem

* Nomenclature nouvelle. 155. 6. 7. 55.

22e édition de la brochure concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Cette édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs en vigueur au 16 mai 1955. La révision de la brochure a été effectuée en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Einladung zur Subskription

Sonderheft Nr. 59

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 59 der «Volkswirtschaft» eine Abhandlung über

Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens

Es handelt sich um ein Gutachten, das die Herren Dr. A. Gutersohn und Dr. A. Lisowsky, Professoren an der Handelshochschule St. Gallen, dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit erstattet haben. Das Gutachten ist im Hinblick auf das Begehren, es sei eine Verordnung gegen Missbräuche im Zugabewesen zu erlassen, in Auftrag gegeben worden. Bevor die Bundesbehörden zu diesem Begehren Stellung beziehen, wollten sie sich über die wirtschaftliche Seite der Frage genaueren Aufschluss verschaffen.

Das Gutachten erörtert das Wesen der Zugabe und untersucht das Zugabewesen in betriebswirtschaftlicher und volkswirtschaftlicher Hinsicht, um sich abschliessend auch zur rechtlichen Behandlung der Zugaben zu äussern.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 4.—. Für partienweisen Bezug von wenigstens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Der Subskriptionspreis gilt bis 16. Juli 1955; für spätere Bezüge wird der Preis erhöht. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt. Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt gleichzeitig.

SOUSCRIPTION

Supplément N° 59

Une étude sur

L'aspect économique des primes

paraîtra prochainement comme 59e supplément de «La Vie économique». Il s'agit d'un rapport rédigé par MM. A. Gutersohn et A. Lisowsky, professeurs à l'Ecole des hautes études commerciales de St-Gall à l'intention de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. L'objet de cette enquête était de rechercher s'il y avait lieu d'édicter une ordonnance sur les abus en matière de primes. Avant de se prononcer, les autorités fédérales ont tenu à se renseigner plus complètement sur l'aspect économique de la question.

Cette étude examine la nature de la prime et ses incidences tant du point de vue de l'économie politique que de l'économie de l'entreprise; elle se termine par un aperçu de l'aspect juridique de la question.

Le prix de souscription du supplément est de 4 fr. Des rabais sont accordés en cas de commande d'au moins 20 exemplaires. Le prix de souscription est valable jusqu'au 16 juillet 1955; à partir de cette date, le prix du supplément devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Pour simplifier, les envois auront lieu contre remboursement. Les abonnés qui désirent éviter ce mode de paiement peuvent, dès ce jour, verser le montant de leur commande au compte de chèques III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. Dans ce cas, ils noteront leur commande sur le coupon du bulletin de versement; pour prévenir les confusions, il est préférable de ne pas confirmer spécialement ces versements par écrit.

L'expédition du supplément sera annoncée dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans «La Vie économique».

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

RHEINTRANSPORTE

verladen Sie vorteilhaft
mit dem Dienst der

Speditions AG., Basel 13
Rheinhafen St. Johann 2

Regelmässige Abfahrten von
ANTWERPEN und ROTTERDAM nach BASEL
und vice-versa

Sorgfältiger Umschlag und Lagerung
in eigener Regie

Hotel Kurhaus FRUTT
Melchsee-Frutt (Obw.)
Für geruhsame Bergferien! 1920 m ü. M. Alpenblumen-Reservat. Fischsport. Rudern. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab 100 Fr. – Postauto ab Sarnen. – Prospekte. Tel. (041) 85 51 27.
Bes. Durrer & Amstad

Ein in der Praxis gereifter, gebildeter Verkaufsprokurist, guter Vertreterführer, Marktkenner, mit nachweisbar interessanten Umsatzerfolgen, sucht entsprechenden, entwicklungsfähigen Posten als

Verkaufschef

oder Filialleiter (vorzugsweise Basel oder Bern).

Offerten erbeten unter M 55278 Q an Publicitas AG, Basel.

Chemin de fer Martigny–Châtelard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 juillet 1955, à 15 heures 30, à Martigny-Gare, dans les bureaux d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer Martigny–Châtelard.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1954.
2° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1954.
3° Décharge à donner au conseil d'administration.
4° Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1954, les rapports de gestion et des contrôleurs des comptes seront tenus à la disposition des actionnaires, dès le 6 juillet, au siège social de la compagnie, à Martigny, où Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 15 juillet 1955, en vue de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée.

Mittelgrosses Unternehmen mit besten entwicklungs-, laboratoriums- und fabrikationstechnischen Qualifikationen sucht

FABRIKATIONSAUFTRÄGE

auf dem Gebiet des

elektromechanischen und physikalischen Apparatebaues

nach Muster, vorhandenen oder neu zu schaffenden Unterlagen. Garantie für erstklassige Ausführung in mechanischer und verdrahtungstechnischer Hinsicht. Vorzügliche Referenzen. Günstige Kalkulationsbasis.

Angebote erbeten unter Chiffre C 8223 Z an Publicitas Zürich 1.

Optima-Matador

wohl die interessanteste Büromaschine der Welt!

ab Fr. 775.-

Vorzüge, die Sie schätzen werden:

Sie können innert 5 Sekunden ohne irgend welches Lösen von Schrauben den Wagen auswechseln. Wenn Sie Briefe schreiben mit dem Wagen von 24 cm und nun die OPTIMA für die Buchhaltung oder Statistik wünschen, so ist auf die gleiche Maschine innert 5 Sekunden ein 64-cm-Wagen aufgesetzt. Je nach den zusätzlichen Wagen haben Sie 2,3 oder 4 Maschinen in einer! — Ein anderer Vorteil, den alle Dactylos schätzen: Das lästige Dazwischentippen bei Sperrschrift fällt völlig weg. Durch einen kurzen Tastendruck schreibt die Maschine gesperrt, durch einen Tastendruck wird die Farbbandfarbe umgeschaltet. Weitere Vorzüge sind: 92 beliebige Schriftzeichen, 10-Kolonnen-Dezimaltabulator und dazu manche weitere Vorteile, die Sie alle während der Probewoche kennen lernen werden.

Warum ist sie so begehrt?

Die OPTIMA-Matador ist eine Klasse für sich. Sie besitzt all jene Eigenschaften, die die Optima-Kleinbüroschreibmaschine in so kurzer Zeit zum Schlager werden liessen. Für strengen Gebrauch geschaffen, ist sie währschaft, solid, nicht kompliziert, ohne Luxuseinrichtungen und kaum reparaturanfällig. Daher der günstige Preis.

Verkauf und Probestellung durch 140 gute, unabhängige Fachgeschäfte mit dem „Opti-Maa"-Signet.

Alfred Bührer Bexima AG.
Auslieferungslager: Schaffhausen
Telephon (053) 5 58 88

Die gute Gaststätte

ARBON

Hotel Baer

Renovierte Säle für Sitzungen, Konferenzen und Anlässe. Zimmer mit fließendem Wasser. Direkt am See gelegen. Parkplatz.
Tel. (071) 4 66 03. R. Achermann, Küchenchef

BADEN

Hotel-Restaurant Bahnhof

David-Heß-Stube

Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe. Telephon (056) 2 76 60. H. Reitinger

BASEL...

dann Grüner Heinrich

das Restaurant im Zentrum. Vorzüglich in jeder Beziehung. Viele gute Parkierungsmöglichkeiten.
Tel. (061) 24 12 77. E. Leber-Blum, chef de cuisine

BASEL

Hotel garni Victoria-National

beim Bahnhof SBB / Telephon 34 53 80 und 34 53 89

Parkplatz vor dem Hause.
Zimmer mit fließendem Wasser. Pauschalpreise inkl. Frühstück und Service ab Fr. 10.50.

BURGDORF

Hotel Bahnhof

empfiehlt sich bestens für Sitzungszimmer. Gutbürgerliche Küche. Parkplatz. Telephon 2 12 98.
W. Dällenbach

ERMATINGEN

Gasthaus Hirschen

Am See. Prächtig gelegener Garten. Fischspezialitäten. Pensionspreis ab Fr. 12.–. Fließendes Kalt- und Warmwasser. Neues Säli für Konferenzen und Privatanlässe bis 30 Personen. – Telephon (072) 8 96 95.
A. Boldi, Küchenchef

Genf

La Résidence

Hotel-Restaurant. Bar. Große und kleine Empfangssalons. 200 Betten, 60 Badezimmer. Telephon in sämtlichen Zimmern. – Autopark.
Direktion: G. E. Lussy

KÜSNACHT (ZH)

Hotel Sonne

Neu renoviertes Restaurant
direkt am See. Prächtiger Garten. Bekannte Fischküche. – Beliebter Ferienaufenthalt. – Tel. 91 02 01.
E. Guggenbühl-Heer

HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof
Morgartenstraße 4
Telephon 2 15 68

Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer.
Niklaus Weibel

SION

Hôtel de la Planta

La Maison la plus moderne sur place, au Restaurant les bonnes vieilles traditions de la fine cuisine, cave réputée. Salles pour banquets.
Téléphone 2 14 53. Blanc-Stulz

THUN

Hotel Restaurant Freienhof

Das preiswerte Haus am Platz. Großer, schattiger Konzertgarten. Garage. Sämtliche Zimmer mit allem Komfort gegen das Wasser und den Garten gelegen. Gleiche Leitung: Schiffsrestauration Thuner- und Brienzersee. Auf dem See essen – originell und nicht teurer. P. Bürdel-Jaggi

UTZENSTORF

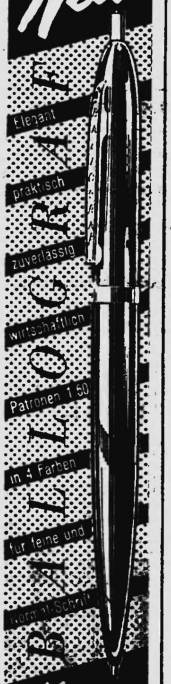
Restaurant Frohsinn

empfiehlt sich den Gästen aufs beste. Viele Spezialitäten. Burehamme und Güggeli. Heimelige Lokalitäten für Sitzungen und Anlässe. Neue deutsche Kegelbahn.
Telephon (065) 4 40 22. Familie Werner von Arx

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

Neu



Nur Fr. 3.–

In allen Papeterien erhältlich:
Engros: SIGRIST & SCHAUB Morges

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juli 1955 hat für das Geschäftsjahr 1954 die Ausschüttung einer Bruttodividende von 4 % beschlossen. Der Bruttoertrag per Aktie beträgt somit Fr. 20.–. Der Coupon Nr. 4 wird nach Abzug der eidgenössischen Coupons- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 14.– netto

von heute ab an unserer Kasse sowie bei der Schaffhauser Kantonalbank und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen eingelöst.

Neuhausen am Rheinfall, 4. Juli 1955. Der Verwaltungsrat.

SEXVIGOR Contre

la faiblesse générale
le vieillissement prématuré
l'épuisement nerveux
la lassitude
la fatigue

PHARMACIE DE L'ETOILE, 1, Rue Neuve Lausanne **la boite 6.75**

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des **actionnaires** est convoquée pour le **lundi 18 juillet 1955, à 17 heures 15**, en l'étude des notaires E. et P. Berger, Caroline 1, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires en la dite étude.

Le conseil d'administration.

Zu verkaufen in aufstrebender Gemeinde zirka

20 000 m²

Industrieland

sehr günstig gelegen.

Kanalisation 100 m!
Elektrizität 50 m!
Wasser 20 m!
entfernt.
Bahnstation 4 Min. per Camion.

Offerten unter Chiffre O 70549 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen (evtl. zu vermieten)
in großer Ortschaft des Kantons Bern,
zentralste Lage,

Geschäftshaus

mit großen Ladenlokalen (148 m²), Schaufenstern, Lagerräumen (120 m²), Büro, 2 Wohnungen, eignet sich auch als Filiale eines größeren Geschäftes.

Anfragen unter Chiffre 351 an Publicitas AG, Bern.

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank
W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma Isoplex A.G. Zürich 56 Tel. 051 464991 Wehntalerstr. 298

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO
Gegründet 1915

Inserieren Sie im SHAB.!

AUFRUF

Die Erben von

Signer-Neff Franz

St. Loretto, Gonten, verlangen die Eintragung der Waldparzelle Nr. 840, Plan Blatt 18 des Bezirkes Gonten im Ausmass von 23 a 53 m² als ihr Eigentum im Grundbuch. Sofern weitere Personen auf diese Waldparzelle Anspruch erheben, werden sie aufgefordert, ihre Ansprüche bis **30. Juli 1955 beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Appenzell** anzumelden. Sofern innert dieser Frist kein Anspruch erhoben wird, wird die erwähnte Waldparzelle gemäss Art. 662 ZGB als Eigentum der genannten Ansprecher im Grundbuch eingetragen.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Appenzell.

Società meridionale di elettricità Naples

La société a fixé à Lit. 75.— le dividende pour l'exercice 1954—1955 et mis en paiement en Italie, le 27 juin, le solde de Lit. 45.— par action entièrement libérée.

En conséquence, le coupon N° 1 des certificats au porteur, mis en circulation en Suisse par MM. Hentsch & Cie, est payable à partir du

5 juillet 1955

aux guichets des dits banquiers, 15, Corraterie, à Genève, sans formalités, pour la contre-valeur du solde de Lit. 45.— susmentionné, soit à raison de:

Fr. —.305 net par action, correspondant à Fr. 7.625 par certificat de 25 actions.